

 Skater Hockey Inline Hockey			Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			1	La Tour II			Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitons																															
CLUB 1 La Tour II			CLUB 2 Estavayer			1L			1L																																						
Team / Mannschaft / Club Società			League/Liga Ligue/Lega																																												
Lieu / Ort Location / Luogo			Date / Datum Date / Data																																												
Start / Beginn Debut / Inizio			End / Ende Fin / Fine			Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara																																									
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																																												
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo			Cup / Pokal Coupe / Coppa																																												
Other / Sonstiges Autre / Altro			Spectators / Zuschauer Spettatori			24																																									
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift			COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			98061																										
Time Keeper Chronométreur			209699			BERCLAZ Eric												TOTAL			6																										
Official scorer Marqueur			207771			GAILLARD Diane												TIME OUT			X									TOTAL																	
Referee 1 Arbitre 1			207415			ARRIGONI Brenno																																									
Referee 2 Arbitre 2			9801			KOHLER Johan																																									
Tech. Director Directeur tech.																																															
RESULT																																															
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO						FINAL																																									
		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2																																							
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		4		6		9																																							
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		3		4		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Estavayer																																									
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		1		1		CAPTAIN 1						Signature / Unterschrift / Firma																																			
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		0		CAPTAIN 2						Signature / Unterschrift / Firma																																			
Penalty / Rigori		0		0																																											
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																																															
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			210146									TOTAL			9									TOTAL														
			CHATTON François																														TIME OUT														
																																	TOTAL														
																																	12 min														